

Avditorij Portorož – Portorose, Senčna pot 8a, 6320 Portorož, skladno z Odlokom o javnem oglaševanju v Občini Piran (Uradne objave Primorske novice št. 36/2004 in 14/2011) in Pogodbo za opravljanje dejavnosti javnega oglaševanja na območju Občine Piran št. 39003-2/04-05, objavlja:

SPLOŠNE POGOJE ZA UPORABO OGLASNEGA PROSTORA NA DIGITALNIH REKLAMNIH ZASLONIH

1. Splošno

Avditorij Portorož – Portorose (v nadaljevanju: izvajalec) objavlja Splošne pogoje za uporabo oglasnega prostora na digitalnih reklamnih zaslonih, ki jih ima v upravljanju na območju Občine Piran (v nadaljevanju: Splošni pogoji).

Splošni pogoji urejajo postopke in elemente pogodbenih razmerij ter veljajo za vsa naročila in pogodbe, sklenjene med izvajalcem in naročnikom za objavo oglasnih sporočil. Splošni pogoji so sestavni del vsakega naročila.

Veljavna različica Splošnih pogojev je javno objavljena na spletni strani www.avditorij.si in na oglasni deski v poslovnih prostorih izvajalca. Na pisno zahtevo naročnika jih izvajalec posreduje tudi v elektronski obliki.

2. Lokacije in čas obratovanja digitalnih zaslonov

Izvajalec objavlja oglasna sporočila na naslednjih digitalnih reklamnih zaslonih:

Naziv zaslona	Lokacija zaslona	Tehnologija	Dimenzija	Resolucija
Zaslon Lucija	Rondo pri trgovini SPAR, iz smeri Lucija proti Portorožu	LED	384 × 288 cm (11,06 m ²)	576 × 432 px
Zaslon Bernardin	Pod Bernardinskim klancem, iz smeri Portorož proti Piranu	LED	384 × 288 cm (11,06 m ²)	576 × 432 px

Digitalna zaslona obratujeta vsak dan med 7.00 in 22.00. Od 1. junija do 31. avgusta obratujeta med 7.00 in 23.00.

Oba digitalna reklamna zaslona se tržita skupaj. Naročilo se lahko nanaša samo na oba zaslona hkrati; najem posameznega zaslona ni mogoč.

3. Tipi oglaševanja

Na digitalnih reklamnih zaslonih se objavljajo:

1. komercialne vsebine oziroma oglasi (komercialno oglaševanje);
2. vsebine javnega obveščanja (javna obvestila).

Za komercialne vsebine velja redna tarifa skladno z veljavnim cenikom izvajalca.

Za vsebine javnega obveščanja izvajalec v ceniku določi posebno tarifo za določene javne in zasebne subjekte, zlasti krajevne skupnosti, javne zavode, društva in neprofitne organizacije s sedežem na območju Občine Piran ter druge subjekte, ki objavljajo športne, turistične ali kulturne vsebine oziroma dogodke, ki se izvajajo na območju Občine Piran.

Za vsebine, ki jih objavlja Občina Piran, se v ceniku določi posebna tarifa za lokalno skupnost.

Izvajalec lahko s cenikom določi tudi popuste za lokalna podjetja, količinske popuste ter popuste za medijske agencije.

Za lokalna podjetja se štejejo mala in srednja podjetja (MSP), ki imajo sedež na območju Občine Piran.

Za dolgoročno sodelovanje lahko izvajalec in naročnik skleneta posebno pogodbo.

V objavljene cene je vračunan tudi predvideni strošek občinske takse za oglaševanje, kadar je ta po veljavnih predpisih odmerjena izvajalcu. Naročniku se občinska taksa ne zaračunava kot dodatna cenovna postavka. Ta določba ne posega v določbe Odloka o občinskih taksah v Občini Piran glede nastanka taksne obveznosti, zavezanca, odmere, plačila ali oprostitve občinske takse.

4. Naročilo uporabe prostora na digitalnih zaslonih

Naročila za uporabo oglasnega prostora na digitalnih reklamnih zaslonih izvajalec sprejema izključno v pisni obliki. Enako velja za vse spremembe in dopolnitve naročil.

Z oddajo naročila se šteje, da je naročnik seznanjen s Splošnimi pogoji in veljavnim cenikom izvajalca. Če med končnim naročnikom in izvajalcem nastopa posrednik, mora s Splošnimi pogoji seznaniti končnega naročnika.

5. Oddaja naročila

Na podlagi prejetega povpraševanja izvajalec pripravi predračun in ga naročniku posreduje v pisni obliki.

Povpraševanje oziroma naročilo mora vsebovati najmanj:

- podatke o naročniku in morebitnem posredniku;
- vrsto naročnika (npr. medijska agencija, društvo, MSP);
- tip oglaševanja (komercialni oglas ali javno obveščanje);
- obdobje oglaševanja;
- dolžino oglasnega sporočila;
- druge podatke, potrebne za pripravo ponudbe.

Predračun je za izvajalca obvezujoč 8 koledarskih dni od dneva izdaje, razen če je na predračunu navedeno drugače.

Naročilo je sklenjeno, ko naročnik pisno potrdi predračun in so usklajene bistvene zahteve naročila.

Pisno naročilo se pošlje na naslov Avditorij Portorož – Portorose, Senčna pot 8a, 6320 Portorož, ali na elektronski naslov info@avditorij.si.

6. Rok za naročilo

Naročilo mora biti oddano najmanj 5 delovnih dni pred predvidenim začetkom predvajanja oglasnega sporočila. Oglasni material mora biti dostavljen v roku iz 9. člena teh Splošnih pogojev oziroma v drugem roku, dogovorjenem z izvajalcem.

7. Zavrnitev naročila

Izvajalec lahko naročilo zavrne, če:

- posrednik ne navede končnega naročnika ali je naročilo drugače pomanjkljivo,
- je vsebina oglasnega sporočila v nasprotju z veljavno zakonodajo, predpisi lokalne skupnosti, oglaševalskim kodeksom, jezikovnimi, programskimi in tehničnimi normativi ali Splošnimi pogoji,
- razpoložljive kapacitete ne omogočajo ustrezne izvedbe naročila,
- ima naročnik ali njegov posrednik zapadle neporavnane obveznosti do izvajalca,
- ima naročnik ali njegov posrednik zapadle neporavnane obveznosti do izvajalca,
- naročnik predhodno ni redno izpolnjeval svojih obveznosti do izvajalca,
- obstajajo drugi razlogi, določeni s temi Splošnimi pogoji, veljavnimi predpisi ali pogodbo.

8. Odpoved naročila

Naročnik oziroma posrednik lahko naročilo brez stroškov odpove najkasneje 3 koledarske dni pred načrtovanim začetkom predvajanja. Če se zadnji dan roka izteče na dela prost dan, se kot zadnji dan šteje prvi naslednji delovni dan.

Odpoved mora biti posredovana v pisni obliki, tudi po elektronski pošti, in začne učinkovati z dnem, ko jo izvajalec prejme.

V primeru odpovedi po poteku navedenega roka je izvajalec upravičen zaračunati 50 % vrednosti naročila.

9. Objava oglasnega sporočila

Objava se izvede, ko naročnik dostavi oglasni material, skladen s tehničnimi pogoji izvajalca in navodili za objavo. Material mora biti dostavljen najkasneje 3 delovne dni pred dogovorjenim začetkom objave, razen če je pisno dogovorjeno drugače.

Oglasno sporočilo se predvaja vsak dan v času obratovanja digitalnih reklamnih zaslonov v obsegu, določenem z naročilom in cenikom.

10. Oglasna sporočila

Oglasna sporočila na digitalnih reklamnih zaslonih so vse objavljene informacije, kot na primer tekst, slika, video, animacija in druge vsebine po željah naročnika, ki so v skladu z določili Splošnih pogojev in tehničnimi pogoji izvajalca.

11. Vsebina oglasnih sporočil

Vsa oglasna sporočila morajo biti skladna z veljavno zakonodajo, predpisi lokalne skupnosti, Slovenskim oglaševalskim kodeksom in temi Splošnimi pogoji.

Komercialna oglasna sporočila morajo biti oblikovana tako, da je njihova oglaševalska narava jasno razvidna. Izvajalec lahko zavrne objavo vsebine, pri kateri to ni zagotovljeno.

Oglasna sporočila, naročena po posebni tarifi za javno obveščanje, ne smejo vsebovati logotipov ali nazivov sponzorjev oziroma drugih gospodarskih družb na način, zaradi katerega bi vsebina po svoji naravi postala komercialno oglaševanje. V takem primeru se uporabi tarifa za komercialno oglaševanje oziroma se objava zavrne.

12. Zvok

Digitalni reklamni zasloni izvajalca ne omogočajo predvajanja zvoka v oglasnih sporočilih.

13. Odgovornost za vsebino

Naročnik nosi popolno odgovornost za celotno vsebino oglasnih sporočil ter njihovo resničnost. Enako velja tudi kadar končni naročnik nastopa prek posrednika.

Naročnik s sprejemom Splošnih pogojev ob oddaji naročila zagotavlja, da je pridobil vse pravice in dovoljenja, potrebna za uporabo in objavo posredovanih vsebin, vključno z avtorskimi in sorodnimi pravicami, pravicami intelektualne lastnine ter osebnostnimi pravicami za namen objave teh vsebin na digitalnih reklamnih zaslonih.

V primeru kršitev zakonodaje, predpisov lokalne skupnosti, oglaševalskega kodeksa ali v primeru drugih sporov, povezanih z vsebino oglasnega sporočila, ki izvirajo iz sfere naročnika, je naročnik neposredno odgovoren. Naročnik je v tem primeru dolžan izvajalcu povrniti vse morebitne stroške kazni, sodnih postopkov in drugih s tem povezanih stroškov, na svoje stroške pripraviti novo vsebino oglasnih sporočil in plačati stroške oglaševanja v celoti.

14. Dovoljenja naročnika

Z oddajo naročila naročnik izvajalcu za čas in namen izvedbe naročila dovoljuje uporabo posredovanih vsebin v obsegu, potrebnem za njihovo javno priobčitev in predvajanje na digitalnih reklamnih zaslonih, vključno z nujnimi tehničnimi prilagoditvami formata, velikosti, ločljivosti ali kodiranja.

Izvajalec vsebine ne sme vsebinsko spreminjati tako, da bi spremenil njihov pomen ali posegel v pravice oseb, razen če je to izrecno dogovorjeno z naročnikom.

15. Raba jezika v oglasnih sporočilih

Naročnik mora vsebino oglasnih sporočil pripraviti **dvojezično, v slovenskem in italijanskem jeziku**, skladno z veljavnimi predpisi o dvojezičnosti na narodnostno mešanem območju Občine Piran, zlasti Odlokom o javnem oglaševanju v Občini Piran in Odlokom o izvajanju dvojezičnosti na narodnostno mešanem območju v občinah Piran, Izola, Koper in Ankaran (Uradni list RS, št. 13/2026).

Če so vsebine namenjene tudi tujcem, se lahko uporabljajo tudi drugi jeziki, vendar tujejezične različice ne smejo biti izrazno bolj poudarjene od slovenske in italijanske različice.

Stroške prevodov in jezikovnih prilagoditev krije naročnik.

16. Posredovanje vsebin za objavo

Naročnik pripravi vsebine v skladu s tehničnimi normativi izvajalca in jih v dogovorjenem roku dostavi na dogovorjeni način. Pri dolgoročnem sodelovanju se lahko način in roki dostave določijo s posebno pogodbo.

Izvajalec preveri vsebinsko, tehnično in kakovostno ustreznost posredovanih vsebin. Če vsebina ni ustrezna, lahko zahteva popravek. Naročnik mora popravljeno vsebino dostaviti najkasneje 2 delovna dni pred začetkom objave, če izvajalec ne določi drugače.

17. Nepravočasna oddaja vsebin

V primeru nepravočasne oddaje vsebin, ki so predmet oglaševanja, izvajalec ne more zagotoviti pravočasnega začetka objave. Izvajalec v tem primeru ni dolžan nadomestiti izpadlega predvajanja izven terminov, ki so bili predhodno dogovorjeni, naročnik pa nima pravice do odškodnine za čas, ko se vsebine niso predvajale.

V primeru nepravočasne oddaje vsebin, ki so primerne za objavo, ter s tem povezanega izpadlega predvajanja, je izvajalec upravičen obračunati realizirane storitve sorazmerno glede na celotno vrednost naročila, od nerealiziranega dela storitev pa obračuna 50 % od zneska, ki predstavlja razliko med celotno vrednostjo naročila ter sorazmernim realiziranim delom naročila.

18. Cenik izvajalca

Cene oglaševanja so določene z vsakokrat veljavnim cenikom izvajalca, potrjenim v skladu z Odlokom o javnem oglaševanju v Občini Piran in pogodbo med Občino Piran ter Avditorijem Portorož – Portorose. Cenik je javno objavljen na spletni strani www.avditorij.si in na oglasni deski v poslovnih prostorih izvajalca.

Na pisno zahtevo naročnika izvajalec cenik posreduje tudi v elektronski obliki.

Sprememba cenika ne vpliva na naročila, ki so bila pred začetkom veljavnosti spremembe že pisno potrjena, razen če se stranki dogovorita drugače.

19. Oblikovanje cene

Osnova za obračun objave je veljavni cenik izvajalca.

Objavljene cene veljajo za osnovno dolžino oglasa 8 sekund in do 800 prikazov dnevno, enakomerno razporejenih v času obratovanja. Za oglas, krajši od 8 sekund, se obračuna cena standardne 8-sekundne enote.

20. Razpoložljivost terminov

Razpoložljivost terminov je odvisna od zasedenosti oglasnega prostora in tehničnih zmogljivosti digitalnih reklamnih zaslonov.

Izvajalec lahko za vsebine javnega obveščanja subjektom iz tretjega odstavka 3. člena Splošnih pogojev omeji obseg naročil glede na razpoložljivost prostora na digitalnih reklamnih zaslonih.

21. Reševanje sporov

Naročnik in izvajalec si bosta prizadevala vse spore reševati sporazumno. Če to ne bo mogoče, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Kopru.

22. Veljavnost splošnih pogojev

Ti splošni pogoji veljajo od 1.10.2026 dalje in veljajo do njihove spremembe ali sprejema novih Splošnih pogojev.

23. Objava

Splošni pogoji se objavijo na spletni strani izvajalca www.avditorij.si in na oglasni deski v poslovnih prostorih izvajalca.